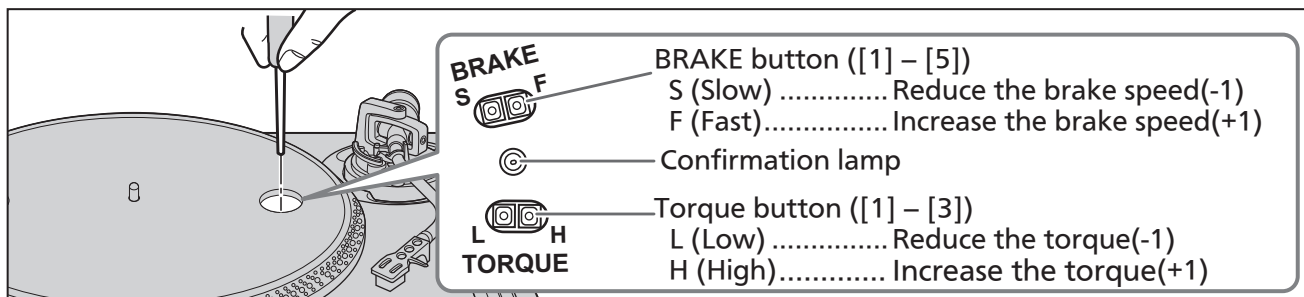


Adjusting the turntable startup/brake speed



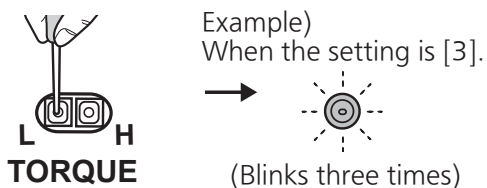
● Press the centre of the button lightly.

Startup speed

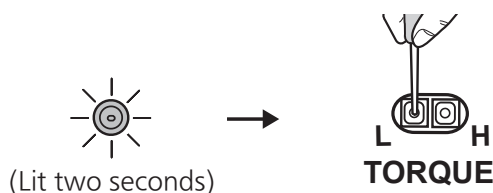
You can select from three time options for the turntable to reach constant speed after [START-STOP] is pressed.

Press the H button to increase the torque (the power required to rotate) and shorten the time to stabilise rotation. (The factory setting is [3]: highest.)

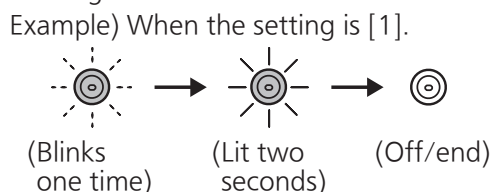
① The confirmation lamp blinks the specified number of times according to the current setting when you press the H or L torque button.



② To change the setting, press the H or L torque button while the lamp is lit for two seconds.



③ After you press the torque button, the confirmation lamp blinks the specified number of times showing the new setting, stays lit for two seconds and then goes off.



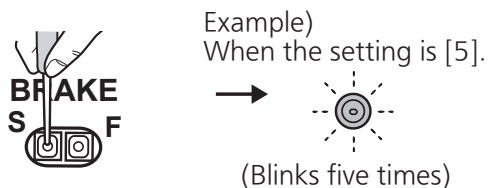
Brake speed

You can select from five time options for the turntable to stop after [START-STOP] is pressed.

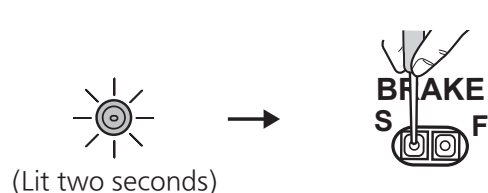
(You can change the brake power.)

(The factory setting is [5]: fastest.)

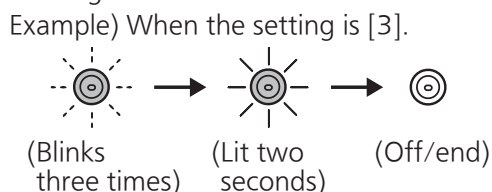
① The confirmation lamp blinks the specified number of times according to the current setting when you press the F or S brake button.



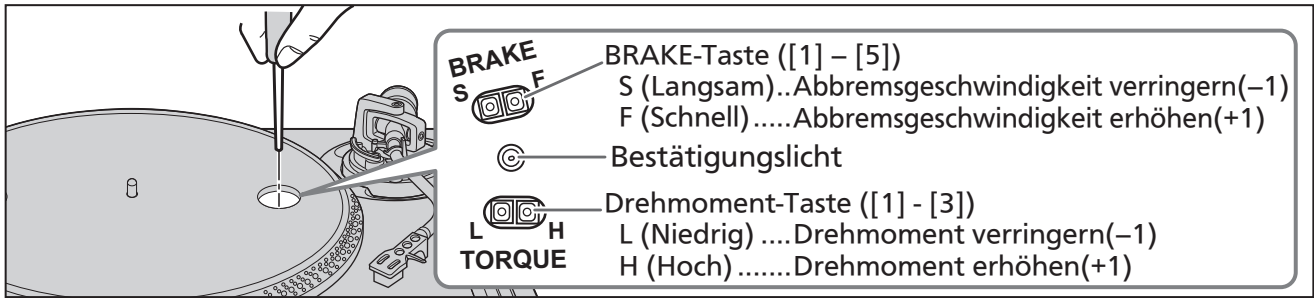
② To change the setting, press the F or S brake button while the lamp is lit for two seconds.



③ After you press the brake button, the confirmation lamp blinks the specified number of times showing the new setting, stays lit for two seconds and then goes off.



Einstellen der Anlauf-/Abbremsgeschwindigkeit des Plattentellers

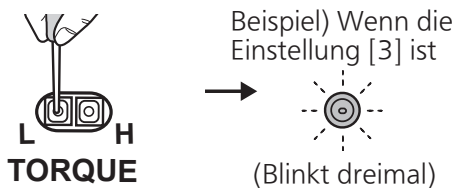


• Drücken Sie leicht auf die Mitte des Knopfes.

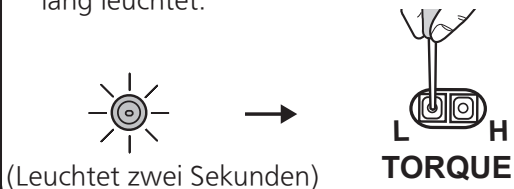
Anlaufgeschwindigkeit

Sie können zwischen drei Optionen für die Zeit wählen, die der Plattenspieler braucht, bis nach dem Drücken von [START-STOP] die konstante Geschwindigkeit erreicht wird. Drücken Sie die H-Taste, um das Drehmoment (für die Drehung benötigte Kraft) zu erhöhen und die Zeit bis zu einer stabilen Drehung zu verkürzen.
(Die Werkseinstellung ist [3]: höchste.)

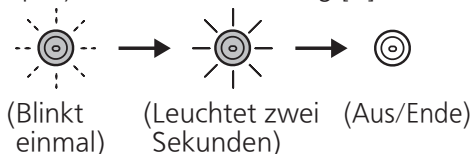
① Wenn Sie die H- oder L-Drehmoment-Taste drücken, blinkt das Bestätigungslicht entsprechend der Zahl der aktuellen Einstellung.



② Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie die H- oder L-Drehmoment-Taste, während die Lampe zwei Sekunden lang leuchtet.



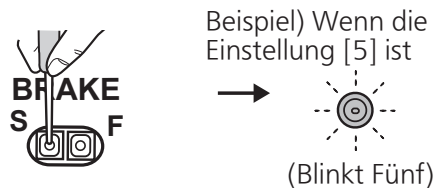
③ Nachdem Sie die Drehmoment-Taste drücken, blinkt das Bestätigungslicht die bestimmte Anzahl, um die neue Einstellung aufzuzeigen, bleibt dann zwei Sekunden lang an und geht dann aus.
Beispiel) Wenn die Einstellung [1] ist



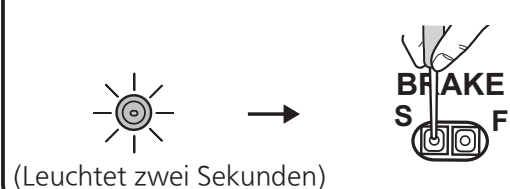
Abbremsgeschwindigkeit

Sie können zwischen fünf Optionen für die Zeit wählen, die der Plattenspieler braucht, bis er nach dem Drücken von [START-STOP] stoppt.
(Sie können die Bremskraft ändern.)
(Die Werkseinstellung ist [5]: schnellste.)

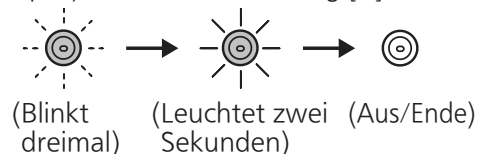
① Wenn Sie die F- oder S-Brems-Taste drücken, blinkt das Bestätigungslicht entsprechend der Zahl der aktuellen Einstellung.



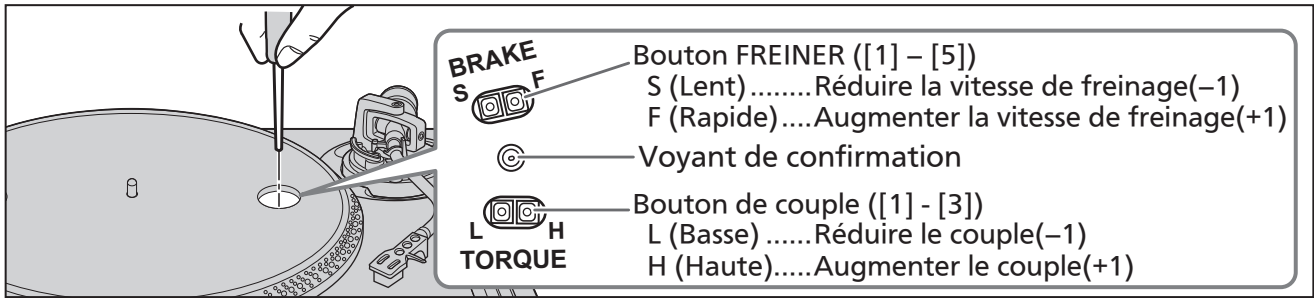
② Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie die F- oder S-Brems-Taste, während die Lampe zwei Sekunden lang leuchtet.



③ Nachdem Sie die Brems-Taste drücken, blinkt das Bestätigungslicht die bestimmte Anzahl, um die neue Einstellung aufzuzeigen, bleibt dann zwei Sekunden lang an und geht dann aus.
Beispiel) Wenn die Einstellung [3] ist



Réglage de la vitesse de démarrage/freinage de la platine



● Appuyez légèrement sur le centre de la touche.

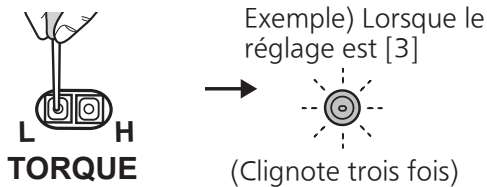
Vitesse de démarrage

Vous avez le choix entre trois options pour le temps que met la platine à atteindre la vitesse constante après avoir appuyé sur [START-STOP].

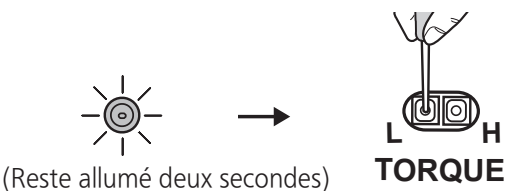
Appuyer sur la touche H pour augmenter le couple (puissance requise pour tourner) et pour diminuer le temps pour stabiliser la rotation.

(Le réglage d'usine est [3] : le plus élevé).

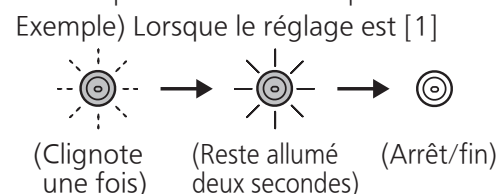
① Le voyant de confirmation clignote autant de fois que spécifié en fonction du réglage actuel lorsque vous appuyez sur le bouton de couple H ou L.



② Pour changer le réglage, appuyez sur le bouton de couple H ou L pendant que le voyant est allumé deux secondes.



③ Une fois que vous avez appuyé sur le bouton de couple, le voyant de confirmation clignote le nombre de fois spécifié indiquant le nouveau réglage, reste allumé pendant 2 secondes puis s'éteint.



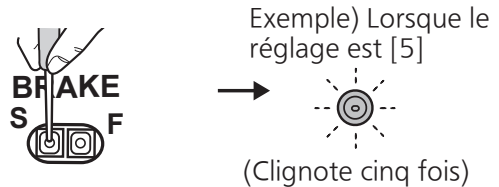
Vitesse de freinage

Vous avez le choix entre cinq options pour le temps que met la platine à s'arrêter après avoir appuyé sur [START-STOP].

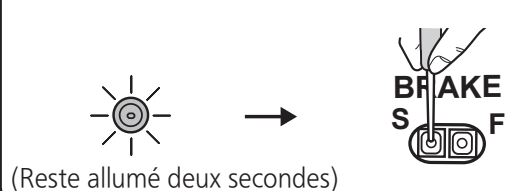
(Vous pouvez changer la force de freinage).

(Le réglage d'usine est [5] : le plus rapide).

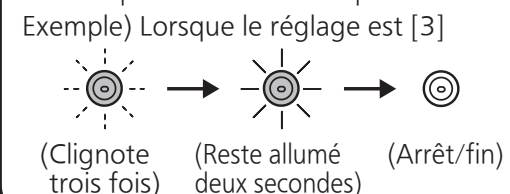
① Le voyant de confirmation clignote autant de fois que spécifié en fonction du réglage actuel lorsque vous appuyez sur le bouton de freinage F ou S.



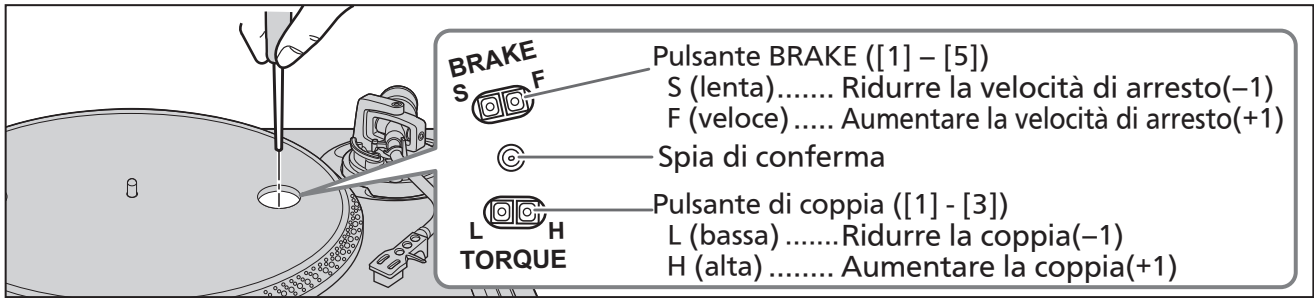
② Pour modifier le réglage, appuyez sur le bouton de frein F ou S pendant que le témoin est allumé deux secondes.



③ Une fois que vous avez appuyé sur le bouton de freinage, le voyant de confirmation clignote le nombre de fois spécifié indiquant le nouveau réglage, reste allumé pendant 2 secondes puis s'éteint.



Regolazione della velocità di avvio/arresto del piatto



Velocità di avvio

È possibile scegliere fra tre opzioni di tempo perché il giradischi raggiunga la velocità costante dopo aver premuto [START-STOP].
Premere il tasto H per aumentare la coppia (l'energia necessaria per ruotare) e ridurre il tempo per stabilizzare la rotazione.
(L'impostazione di fabbrica è [3]: la più alta).

① La spia di conferma lampeggia per il numero di volte specificato in base all'impostazione attuale quando si preme il pulsante di coppia H o L.

Esempio) Quando l'impostazione è [3]
(Lampeggia tre volte)

② Per modificare l'impostazione, premere il pulsante di coppia H o L mentre la spia è accesa per due secondi.

(Accesa per due secondi)

③ Dopo aver premuto il pulsante di coppia, la spia di conferma lampeggia per il numero di volte specificato per indicare la nuova impostazione, rimane accesa due secondi e quindi si spegne.

Esempio) Quando l'impostazione è [1]

(Lampeggia uno volte) (Accesa per due secondi) (Off/fine)

Velocità di arresto

● Premere leggermente il centro del pulsante.

È possibile scegliere fra cinque opzioni di tempo perché il giradischi si arresti dopo aver premuto [START-STOP].
(È possibile modificare la forza frenante).
(L'impostazione di fabbrica è [5]: la più veloce).

① La spia di conferma lampeggia per il numero di volte specificato in base all'impostazione attuale quando si preme il pulsante di arresto F o S.

Esempio) Quando l'impostazione è [5]
(Lampeggia cinque volte)

② Per modificare l'impostazione, premere il pulsante di arresto F o S mentre la spia è accesa per due secondi.

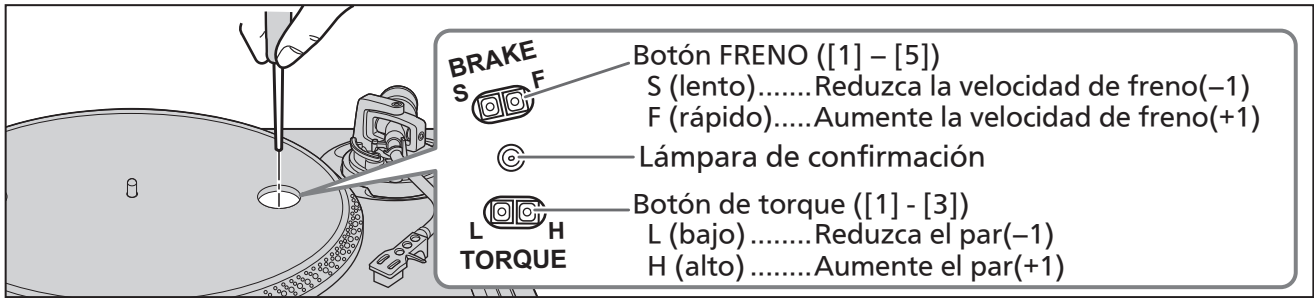
(Accesa per due secondi)

③ Dopo aver premuto il pulsante di arresto, la spia di conferma lampeggia per il numero di volte specificato per indicare la nuova impostazione, rimane accesa due secondi e quindi si spegne.

Esempio) Quando l'impostazione è [3]

(Lampeggia tre volte) (Accesa per due secondi) (Off/fine)

Ajuste de la velocidad de inicio/freno del plato giratorio



● Pulse ligeramente el centro del botón.

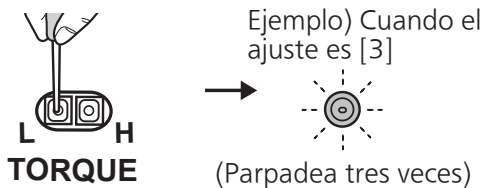
Velocidad de inicio

Puede elegir entre tres opciones de tiempo para que el plato giratorio alcance una velocidad constante tras pulsar [START-STOP].

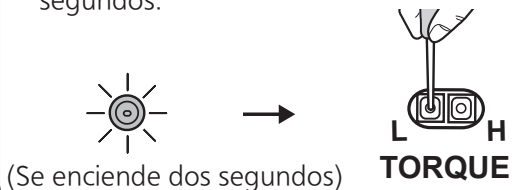
Presione el botón H para aumentar el par (la potencia necesaria para girar) y reducir el tiempo para estabilizar la rotación.

(El ajuste de fábrica es [3]: máximo).

① La lámpara de confirmación parpadea el número de veces especificado de acuerdo con la configuración actual cuando pulsa el botón del par de torsión H o L.

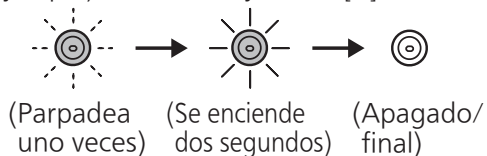


② Para cambiar la configuración, pulse el botón del par de torsión H o L mientras la lámpara está encendida durante dos segundos.



③ Después de pulsar el botón del par de torsión, la lámpara de confirmación parpadea el número de veces especificado mostrando el nuevo ajuste, se mantiene encendida durante dos segundos y después se apaga.

Ejemplo) Cuando el ajuste es [1]



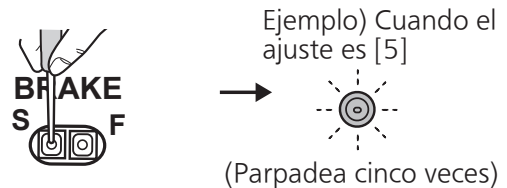
Velocidad de freno

Puede elegir entre cinco opciones de tiempo para que el plato giratorio se detenga tras pulsar [START-STOP].

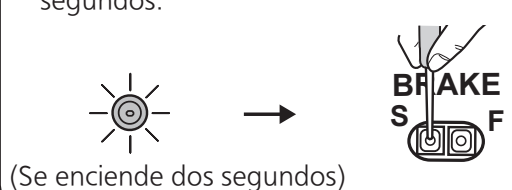
(Puede cambiar la potencia de frenado).

(El ajuste de fábrica es [5]: más rápido).

① La lámpara de confirmación parpadea el número de veces especificado de acuerdo con la configuración actual cuando pulsa el botón de freno F o S.

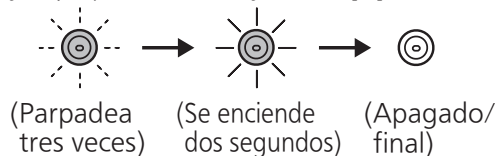


② Para cambiar la configuración, pulse el botón del par de freno F o S mientras la lámpara está encendida durante dos segundos.

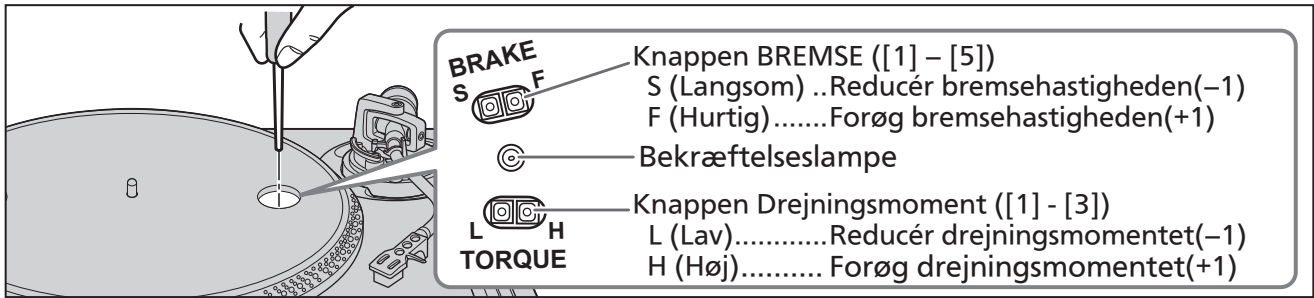


③ Después de pulsar el botón del freno, la lámpara de confirmación parpadea el número de veces especificado mostrando el nuevo ajuste, se mantiene encendida durante dos segundos y después se apaga.

Ejemplo) Cuando el ajuste es [3]



Justering af pladetallerkenens start-/bremsehastighed



● Tryk let midt på knappen.

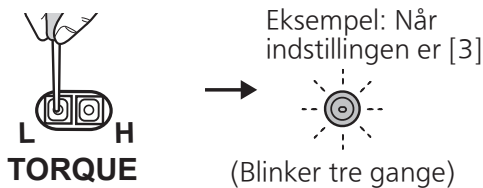
Starthastighed

Du kan vælge mellem tre indstillinger for den tid, det tager for pladetallerkenen at nå den konstante hastighed efter, at du har trykket på [START-STOP].

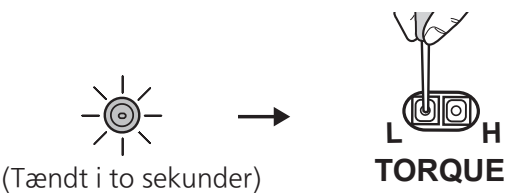
Tryk på knappen H for at øge drejningsmomentet (den kraft, der kræves for at rotere) og afkorte tiden for stabilisering af rotationen.

(Fabriksindstillingen er [3]: Højest).

① Bekræftelseslampen blinker det angivne antal gange i henhold til den aktuelle indstilling, når du trykker på knappen H-drejningsmoment eller L-drejningsmoment.

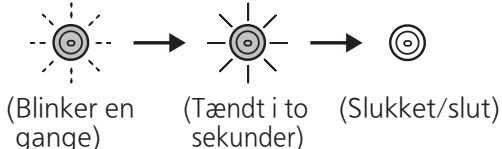


② For at ændre indstillingen skal du trykke på drejningsmomentknappen H eller L, mens lampen er tændt i to sekunder.



③ Når du har trykket på drejningsmomentknappen, blinker bekræftelseslampen det angivne antal gange for at vise den nye indstilling, forbliver tændt i to sekunder og slukker så.

Eksempel: Når indstillingen er [1]



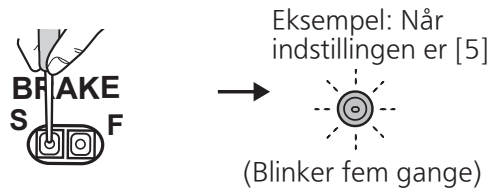
Bremsehastighed

Du kan vælge mellem fem indstillinger for den tid, det tager for pladetallerkenen at stoppe efter, at du har trykket på [START-STOP].

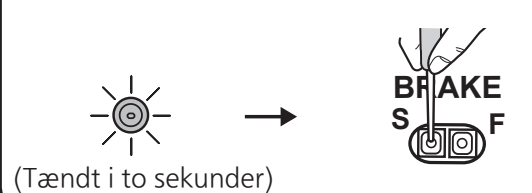
(Du kan ændre bremsekraften).

(Fabriksindstillingen er [5]: Hurtigst).

① Bekræftelseslampen blinker det angivne antal gange i henhold til den aktuelle indstilling, når du trykker på bremseknappen F eller S.

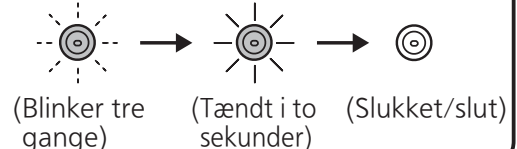


② For at ændre indstillingen skal du trykke på bremseknappen F eller S, mens lampen er tændt i to sekunder.

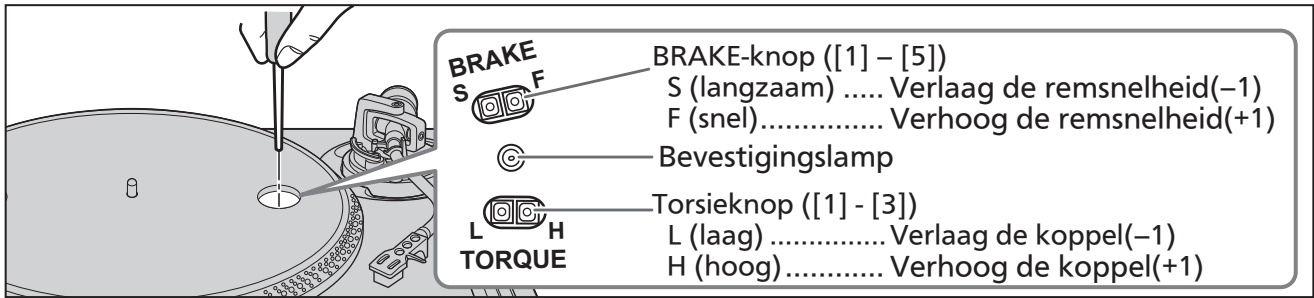


③ Når du har trykket på bremseknappen, blinker bekræftelseslampen det angivne antal gange for at vise den nye indstilling, forbliver tændt i to sekunder og slukker så.

Eksempel: Når indstillingen er [3]



De start-/remsnelheid van de draaischijf afstellen



• Druk lichtjes op het midden van de knop.

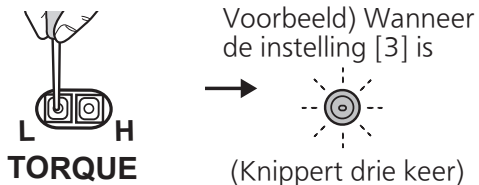
Startsnelheid

U kunt kiezen uit drie opties van de tijd die de draaischijf nodig heeft om de constante snelheid te bereiken nadat [START-STOP] is ingedrukt.

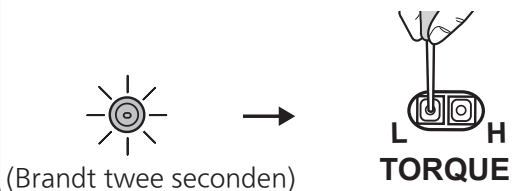
Druk op de H-knop om de koppel te verhogen (het vermogen dat nodig is om te roteren) en de tijd te verkorten voor het stabiliseren van de rotatie.

(De fabrieksinstelling is [3]: hoogste.)

① Het bevestigingslampje knippert het opgegeven aantal keren op basis van de huidige instelling wanneer u op de H- of L-torsieknop drukt.

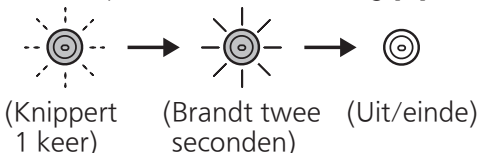


② Als u de instelling wilt wijzigen, drukt u op de H- of L-torsieknop terwijl het lampje twee seconden brandt.



③ Na het indrukken van de torsieknop knippert het bevestigingslampje het aangegeven aantal keren om de nieuwe instelling te laten zien, blijft het twee seconden aan en gaat dan uit.

Voorbeeld) Wanneer de instelling [1] is



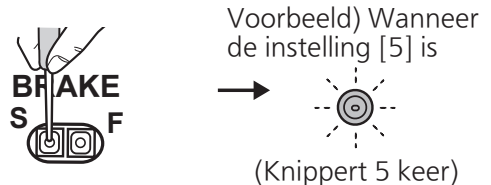
Remsnelheid

U kunt kiezen uit vijf opties van de tijd die de draaischijf nodig heeft om te stoppen nadat [START-STOP] is ingedrukt.

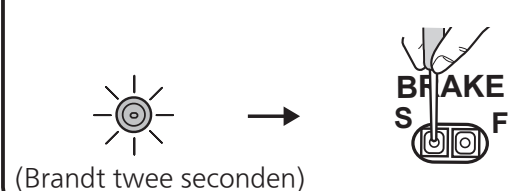
(U kunt het remvermogen veranderen.)

(De fabrieksinstelling is [5]: snelste.)

① Het bevestigingslampje knippert het opgegeven aantal keren op basis van de huidige instelling wanneer u op de F- of S-remknop drukt.

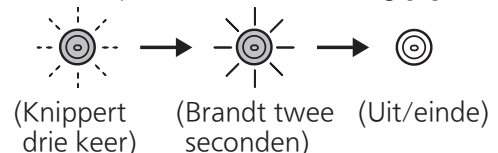


② Als u de instelling wilt wijzigen, drukt u op de F- of S-remknop terwijl het lampje twee seconden brandt.

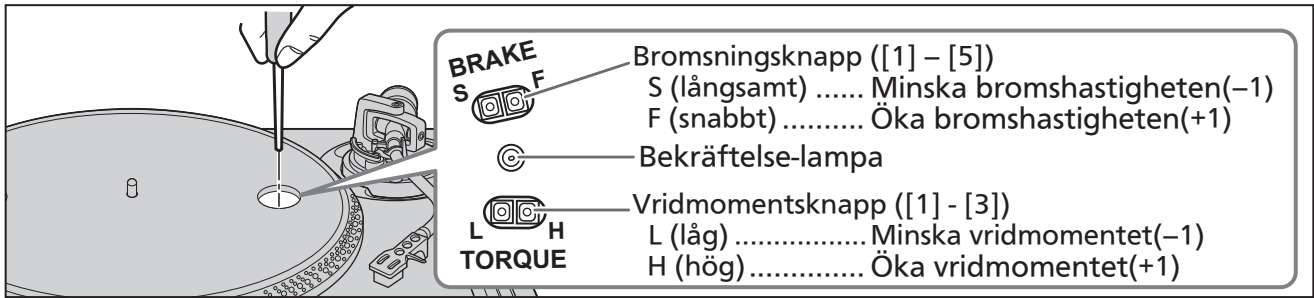


③ Na het indrukken van de remknop knippert het bevestigingslampje het aangegeven aantal keren om de nieuwe instelling te laten zien, blijft het twee seconden aan en gaat dan uit.

Voorbeeld) Wanneer de instelling [3] is



Justering av skivtallriken start-/bromshastighet

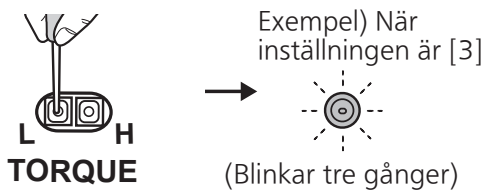


● Tryck lätt på mitten av knappen.

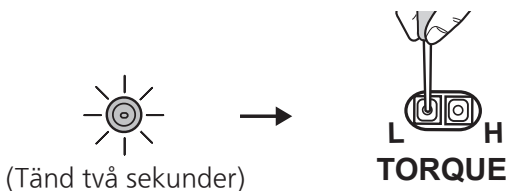
Starthastighet

Du kan välja mellan tre alternativ för tiden det tar för skivtallriken att nå konstant hastighet efter att [START-STOP] har tryckts in.
Tryck på H-knappen för att öka vridmomentet (den effekt som krävs för att rotera) och förkorta tiden för att stabilisera rotationen.
(Fabriksinställningen är [3]: högsta.)

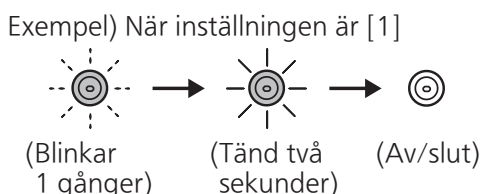
① Bekräftelseknappen blinkar det angivna antalet gånger i enlighet med den aktuella inställningen när du trycker på H- eller L-vridmomentsknappen.



② För att ändra inställningen trycker du på H- eller L-vridmomentsknappen när lampan lyser två sekunder.



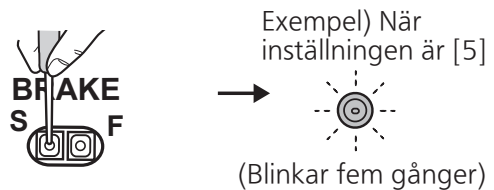
③ Efter att du tryckt på vridmomentsknappen, blinkar bekräftelselampan det angivna antalet gånger som visar den nya inställningen, förblir tänd under två sekunder och slocknar sedan.



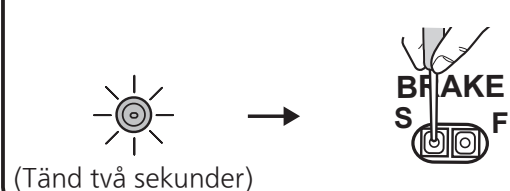
Bromshastighet

Du kan välja mellan fem alternativ för tiden det tar för skivspelaren att stoppa efter att [START-STOP] har tryckts in.
(Du kan ändra bromseffekten.)
(Fabriksinställningen är [5]: snabbaste.)

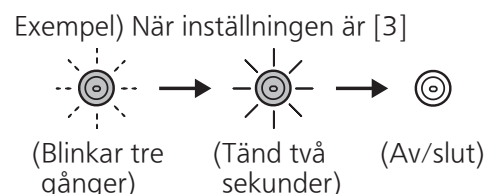
① Bekräftelseknappen blinkar det angivna antalet gånger i enlighet med den aktuella inställningen när du trycker på F- eller S-bromsningsknappen.



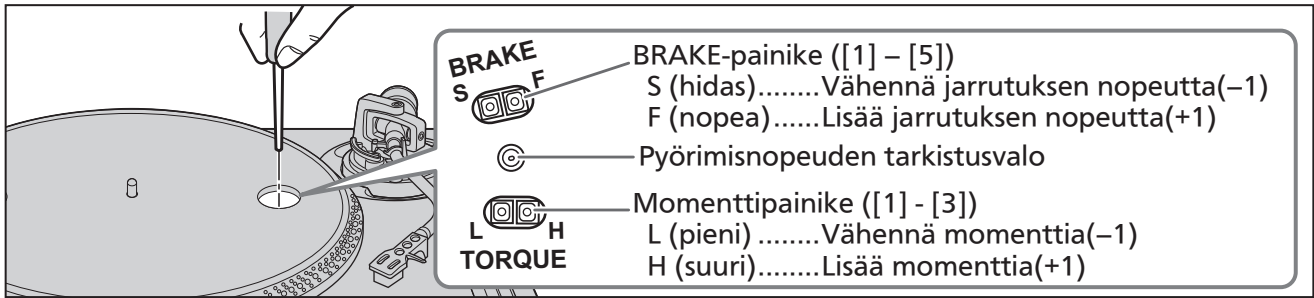
② För att ändra inställningen trycker du på F- eller S-bromsknappen när lampan lyser två sekunder.



③ Efter att du tryckt på bromsningsknappen, blinkar bekräftelselampan det angivna antalet gånger som visar den nya inställningen, förblir tänd under två sekunder och slocknar sedan.



Levylautasen käynnistys-/jarrutusnopeuden säätäminen

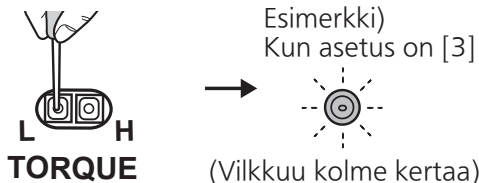


• Paina kevyesti painikkeen keskustaa.

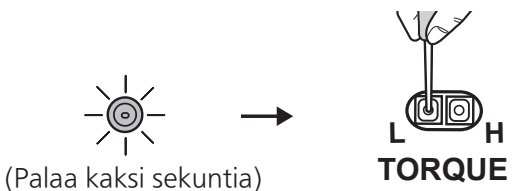
Käynnistysnopeus

Valitse levysoittimen vakionopeuden saavuttamisaika kolmesta vaihtoehdosta [START-STOP]-painikkeen painamisen jälkeen.
Lisää momenttia (pyörittämiseen tarvittavaa voimaa) ja lyhennä pyörimisen vakauttamiseen tarvittavaa aikaa painamalla H-painiketta.
(Tehdasasetus on [3]: korkein.)

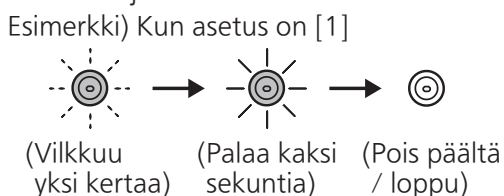
① Pyörimisnopeuden tarkistusvalo vilkkuu määrätyn kertamäärän valitun asetuksen mukaan painettaessa H- tai L-momenttipainiketta.



② Valon ollessa päällä kaksi sekuntia vaihda asetusta painamalla H- tai L-momenttipainiketta.



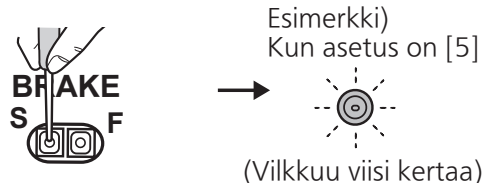
③ Momenttipainikkeen painamisen jälkeen pyörimisnopeuden tarkistusvalo vilkkuu määrätyn kertamäärän, joka ilmoittaa uuden asetuksen, palaa tasaisesti kaksi sekuntia ja sitten sammuu.



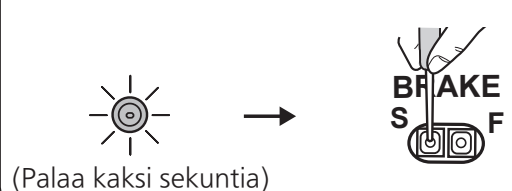
Jarrutusnopeus

Valitse levylautasen pysähtymisaika viidestä vaihtoehdosta [START-STOP]-painikkeen painamisen jälkeen.
(Voit muuttaa jarrutustehoa.)
(Tehdasasetus on [5]: nopein.)

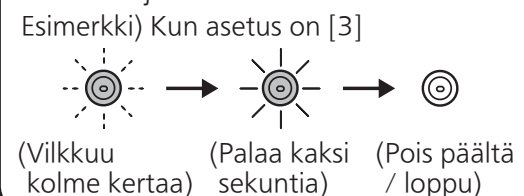
① F- tai S-jarrupainiketta painettaessa pyörimisnopeuden tarkistusvalo vilkkuu määrätyn kertamäärän valitun asetuksen mukaan.



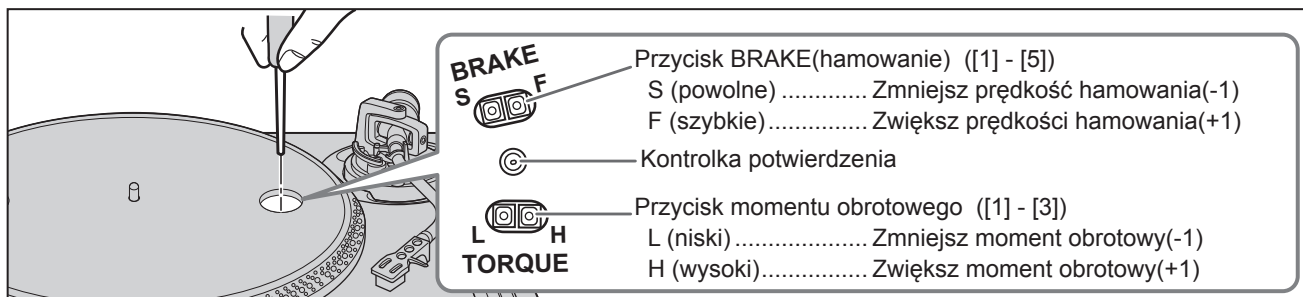
② Valon ollessa päällä kaksi sekuntia vaihda asetusta painamalla F- tai S-jarrupainiketta.



③ Jarrupainikkeen painamisen jälkeen pyörimisnopeuden tarkistusvalo vilkkuu määrätyn kertamäärän, joka ilmoittaa uuden asetuksen, palaa tasaisesti kaksi sekuntia ja sitten sammuu.



Regulacja prędkości rozruchu/hamowania talerza obrotowego



● Lekko nacisnąć środek przycisku.

Prędkość rozruchu

Można wybrać jedną z trzech opcji czasu do osiągnięcia przez talerz stałej prędkości po wciśnięciu [START-STOP].

Naciśnij przycisk H, aby zwiększyć moment obrotowy (siłę potrzebną do obracania) i skrócić czas stabilizowania obrotów.

(Ustawienie fabryczne to [3]: najwyższe.)

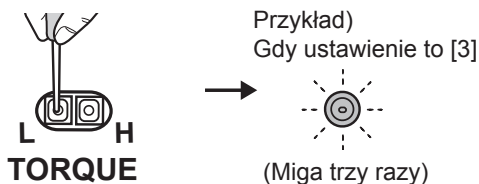
Prędkość hamowania

Można wybrać jedną z pięciu opcji czasu do zatrzymania po wciśnięciu [START-STOP].

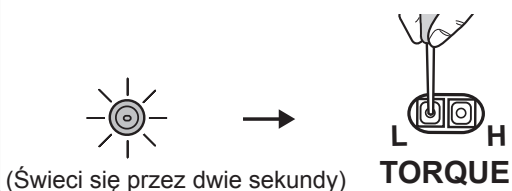
(Można zmieniać siłę hamowania).

(Ustawienie fabryczne to [5]: najszybsze.)

① Kontrolka potwierdzenia miga określoną ilość razy, zgodnie z aktualnym ustawieniem, podczas naciskania przycisku momentu obrotowego H lub L.

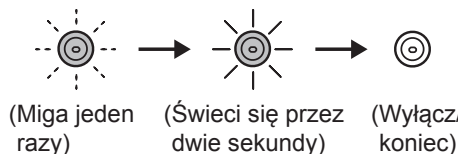


② Aby zmienić ustawienie, naciskać przycisk momentu obrotowego H lub L, gdy kontrolka świeci się przez 2 sekundy.

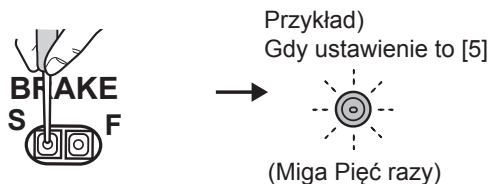


③ Po naciśnięciu przycisku momentu obrotowego, kontrolka potwierdzenia miga określoną ilość razy, pokazując nowe ustawienie, pozostaje zapalona przez dwie sekundy, a następnie gaśnie.

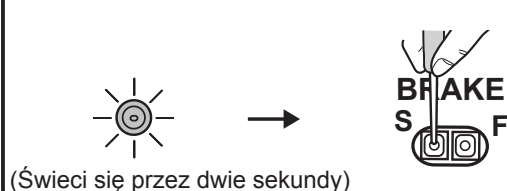
Przykład) Gdy ustawienie to [1]



① Kontrolka potwierdzenia miga określoną ilość razy, zgodnie z aktualnym ustawieniem, podczas naciskania przycisku hamowania F lub S.



② Aby zmienić ustawienie, naciskać przycisk hamowania F lub S, gdy kontrolka świeci się przez 2 sekundy.



③ Po naciśnięciu przycisku hamowania, kontrolka potwierdzenia miga określoną ilość razy, pokazując nowe ustawienie, pozostaje zapalona przez dwie sekundy, a następnie gaśnie.

Przykład) Gdy ustawienie to [3]

